

台湾新聞

TAIWAN NEWS ◆ 2012年8月6日号 東京発行 NO.172

発行元:有限会社 台湾新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 TEL:03-5917-0045 FAX:03-5917-0686 http://www.taiwannews.jp E-mail:info@taiwannews.jp
定期購読をご希望の方は台湾新聞社までお問い合わせ下さい。 定価300円(税込) 定期購読12回:3,000円(税込) / 24回:6,000円(税込) ©郵便振替:00140-4-594168

観光促進年を一年延長、相互交流300万人をめざす 台日観光サミットが花蓮で開催



日台双方から200人が参加

台湾と日本の観光界を代表する首脳陣が一同に会する日台観光サミットが7月6日に花蓮で開催された。今年で5年目を迎える同サミットには、日本側より観光庁の又野己知次長、交流協会台北事務所佐味祐介副代表、日本観光振興協会・西田厚聡会長、日本旅行業協会菊間潤吾会長らが日本観光代表団を率いて出席し、台湾側からは交通部(国交省に相当)・毛治國部長、謝謂君觀光局長ら観光行政機関、航空関係、旅行業ほか観光界代表者等が参加し、過去最多となる200名にもおよぶ日台観光代表者が一同に会し、盛況のうちに終幕した。

サミットの席上では、台日オープンスカイ(航空自由化)時代への対応を強化し、双方における航空路線運航の効果的な活用や、多面的な優遇措置、柔軟なルートを起用した旅行商品造成の増強、観光市場の拡充及び促進の強化を具現化していくことが決議された。



(左から)台湾物産館・藤田克己社長、霧峰区農協・黄景建総幹事、台中農政局・劉祥洲氏

台湾物産館 初の「台中フェア」開催

台湾政府の行政院・農業委員会のアンテナショップである台湾物産館の笹塚本店で6月29日～7月14日まで台中フェアが開催された。期間中は台中の農産物がクロズアップされ、溢れんばかりに店内前面に陳列されていた。もちもちライチ(もち米ライチ)、アップルマンゴー、台中バナナ、大粒ライチ、パイナップル、ドライヒラタケ、干し豆腐など、見た目にも新鮮なこれらの農産物は多くの買い物客の目を引いていた。同店は2006年の開店以来、台湾の農産物を広く販売しているが、台中に焦点を絞ったイベントを開いたのは

今回が初めて。

台中から政府農協関係者一行6人が7月10日、視察のため同店を訪れた。台中市政府農業局長の劉祥洲氏は「市長が、近隣国で親しみがある日本の皆さんに是非台中の美味しい農産物を食べてもらいたい」と海外出張で来日できなかった胡志強台中市長の言葉を代弁。また、台中はぶどうの「巨峰」も名産だが、今後は日本のぶどう市場で主流の種なしぶどうの開発に力を入れたいとした。最後に、日本の市場を重視した農産物の生産を促進していきたいと抱負を語った。

同行して来日した台中地区で最大の農協である霧峰区農協は、日本の市場開拓にも

積極的。同農協の黄景建総幹事は「今回の来日は、日本市場の調査が目的。いかにして台中の果物を多くの日本の店頭と並べか、専ら懸念中」とした。また、台中産の農産物は味が良く、安全性にも優れ、果物としてでなく、パンや酒、ケーキなどの原料としても使われ重宝されているとアピールした。

さらに一行は、7月9日に来日後、台湾物産館をはじめ他店も訪問。精力的に日本のマーケット調査を行って12日に帰台した。「フルーツ王国台湾」といえばマンゴーで有名な台南や屏東を思い浮かべがちだ。だが、これまであまり注目を浴びなかった台中は台湾で最も水のきれいな場所でもある。また台

私たちの医療は世界最高水準。
どこよりも高い技術力を提供します。

目元で年齢が変わる。
目元のペンシルリストだからできる安心の施術。

美容外科/形成外科/美容皮膚科/メディカルエステ
慶友形成クリニック

詳しくは本紙広告をご覧ください。

TOPIC

日本語版	
●ノスタルジック台湾、台南・鹿港・萬華～三古都物語～	2面
●台湾・経済部が日本企業向けに投資説明会を開催	3面
中国語版	
●吳英毅僑務委員長の話	5面
●人物專訪-台湾歌手 寒雲在日發光	7面
●日本房地產投資快訊	8面

さらに、現在展開している「日台観光促進年」を2013年まで一年間継続延長し、台日間における観光相互交流の質と量をより向上させ、台日訪問者数300万人の目標を達成させることを決定したとともに、「VWC(Visit World Campaign計画)」、「VJC(Visit Japan Campaign計画)」、「Time for Tiwan-旅行台湾・就是現在(仮題:今こそ、台湾へ行こう)」など精力的な促進計画について報告が行われた。なお、2013年の日台観光サミットは日本の三重県で開催を予定していることが公式に発表された。

facebook シンガポール海翔鶏飯株式会社

台湾新聞の読者様限定! 台湾新聞を各店舗にお持ち頂くとドリンク1杯をプレゼントさせていただきます! 詳しくは店舗スタッフまで。

台湾物産館のギフト

全部税込 送料無料

<p>冷凍便</p> <p>飲茶 6品セット 4,200円 (税込)</p> <p>ポーク餃子 17g×15個 (2袋)</p> <p>野菜餃子 17g×26個</p> <p>ポーク焼売 20g×15個</p> <p>特製肉まん 100g×5個</p> <p>ごま餅まん 65g×6個</p> <p>受注: 随時 配送: 随時</p>	<p>冷蔵便</p> <p>からすみ (鳥魚子) 4,800円 (税込)</p> <p>規格: 約165g</p> <p>台湾の熱帯気候で育った最高級からすみです。塩漬して天日干しだから旨味が凝縮されて、しっとりとした食感、最高の珍味です。</p> <p>受注: 随時 配送: 随時</p>
<p>冷蔵便</p> <p>黄金パイナップルケーキ 2,200円 (税込)</p> <p>規格: 50g×12個</p> <p>チーズ、卵黄、バターを贅沢に使った生地が、サクサクほろほろで美味しい。台湾産パイナップルを使ったのも甘すぎず、お茶掛けに最適!</p> <p>受注: 随時 配送: 随時</p>	

★天候の状況によりお届け時期が変更になる場合がございますので、予めご了承ください★

完売御礼 おかげさまで、台湾産アップルマンゴーは大好評につき販売終了致しました。来年の初夏まで楽しみにしてください!

台湾物産館 笹塚店 〒151-0073 東京都渋谷区笹塚 2-14-15 ヴェルト笹塚ツインビル1F TEL&FAX: 03-5304-7801
台湾物産館 お台場店 〒135-0091 東京都港区台場 2-2-1 ザ・タワーズ台場 アネックスモール 1F TEL: 03-3527-8861 FAX: 03-3527-8862
台湾物産館本部 (池袋青果株式会社) 〒170-0013 東京都豊島区東池袋 3-15-7 池袋ビル 2F TEL: 03-3988-3321 FAX: 03-3985-8173
URL: http://www.taiwan-bussankan.com/index.html Yahoo! ショップ http://store.yahoo.co.jp/taiwanbussankan
台湾物産館楽天市場店 http://www.rakuten.co.jp/taiwan-bussankan

Always Ahead 中華電信 Best Choice!

SAVE

法人様向け国際IP電話サービス

- 国際IP電話サービス及びスマートフォン国際IP電話サービスの提供。
- 全世界に通話ソリューションを確立することで簡単に国際電話が可能。
- 日本から世界各地への通話料が約70~80%削減可能。

IPVPN 国際企業ネットワーク

- MPLS技術を利用し、法人様向けにグローバルネットワークを提供。
- ネットワークの設計、運用までのコストを節約。
- 24時間365日保守サポート。

ICT トータルソリューション

- PBXシステム、TV会議システム、企業内ネットワーク構築などのシステムソリューションサービス。
- 国際専用線、IPVPN、日本国内回線、Internetサービスなどワンストップショッピングで提供。
- 各種通信機器の販売、インストール、保守。

中華電信日本(株) http://twgate-jp.twgate.net/bin/home.php

東京本社: 03-4590-2288
大阪事務所: 06-6614-9722
〒105-0012 東京都港区芝大門2-1-17朝川ビル5階
〒559-0034 大阪府住之江区南港北2-1-10ATC O's棟北館520

宅配利用で遠くからでも利用OK

パソコン処分したいんだけど・・・
無料 どうすればいいの?

【依頼者にお得情報】
デスクトップSET
ノートPC (液晶割れ不可)
液晶モニター (液晶割れ不可)

QUOor 図書カード
どちらかプレゼント
(事前のご連絡をお願いします)

データの破壊サービス付
当社に依頼されたパソコンは全てHDD破壊付です。
ご希望の方は、その場で破壊致します。

壊れ・古い お引受け致します
解体→分別→再資源なので、ゴミではありません。
家電リサイクル品目 (テレビ・冷蔵庫・洗濯機・エアコン) は別途ご相談下さい。

持込ヤード

【その他高価買取します】
非鉄・スクラップ・廃プラ
エアコン・銅線・給湯器、他

なんでもご相談下さい

http://www.shinrikogyo.co.jp 信利工業(株) 〒593-8312 大阪府堺市西区草部 2009 番地
(日本製鋼所協会 会長: 池平美香) tel 072-260-3688 fax 072-260-3677

エバー航空 WEB限定運賃 好評発売中!

機内免税品 プレオーダー ご利用で、無料航空券が当たるキャンペーン実施中!

詳細・ご購入はこちら ▶ www.evaair.com

EVA AIR Sharing the World, Flying Together

レトロな街へタイムトリップ

～台南・鹿港・萬華 古都三都物語～

Taiwan

THE HEART OF ASIA

AD by Taiwan Tourism Bureau

Time for Taiwan

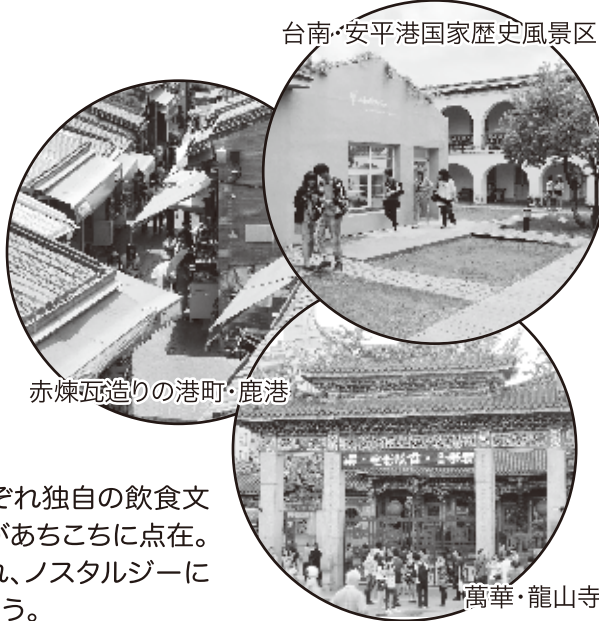
台湾観光協会 ●東京事務所 ●大阪事務所

台湾観光局

検索

台湾の古い街並み “一府二鹿三艋舺”

かつて台湾の政治・経済の中心地だった三大名城を表す『一府、二鹿港、三艋舺』という言葉がある。一府はかつての都である台南市、二鹿は鹿港(彰化県)三艋舺は萬華(台北市)を指します。明の時代にオランダが平安(台南)に行政府を置いていたことに始まり、その後台南の鄭成功の時代、清の時代に入るにつれてこの三都市が台湾で最も繁栄した都市となりました。昔、台湾は南から北に向かって発展した歴史があり、各都市とも海洋貿易に頼った関係で大きな港があります。また、共通して港を中心に賑やかで交通至便な商業都市へと発展したという経緯があります。台南、鹿港、萬華には今でも、オランダ統治時代、鄭成功政権時代、清国統治時代、そして日本統治時代など、異なる年代性を残した歴史の足跡が街中いたるところに見られます。また、それぞれ独自の飲食文化があるため、特色ある小食が楽しめるグルメスポットがあちこちに点在。歴史を感じさせるこの三都、レトロな雰囲気に包まれ、ノスタルジーに浸れる今までは一味違った台湾旅行が楽しめるでしょう。



歴史

台湾を知るにはまず台南から、といわれるほど台南は古い歴史があるところ。「一府」の名の通り、台南(安平)は台湾で最初の首都となった場所で、1624年のオランダ統治時代から始まり明の時代の鄭成功時代を経て清の統治が終る1887年まで264年もの間、台湾における行政の中心は台南でした。いわば台湾発展の起源となったところ。そのような歴史を歩んできた台南は中国風、西洋風、日本風と古都和現代がミックスした街。古く懐かしい雰囲気と現代的な都会的な雰囲気が混ざり合って絶妙な雰囲気が漂っています。なかでも、明の時代に「たいわん」という地名の由来となった(台湾語の大員の読みが「たいわん」)安平区には多くの古跡があります。また、台南はB級グルメの博物館といえるほどに郷土料理が数多く楽しめるスポットです。2010年12月に台南市と台南県が合併し、政府直轄市に昇格、新たな歴史の1ページが始まりました。



観光

台南に旅行したり、または短い間でも住んでみれば、台湾の歴史、文化、美食、芸術、自然生態など台湾がすぐに理解できる、それほど台南は台湾のすべてがギュッと濃縮されているところ。古跡、寺院、台湾美食、自然、などすべてが台南に揃っています。お勧めは安平古堡、明の時代(1623年)当時台湾を統治していたオランダ人によってレンガの城が築かれ、今では修復されて城址として保存されています。安平古堡内には鄭成功の銅像があり、また敷地内の灯台はオランダ統治時代を象徴するシンボルとされています。台南には古い建物をリフォームして未永く使用する習慣がありますが、一番有名な老舗はレトロ且つ洒落た感じがある神農街。ここには多くの芸術家が住んでおり、壁に描かれたアートは一見の価値があります。



「2012年台湾美食展」8月17日～20日開催



2012年台湾美食展が8月17日(金)～20日(月)まで、台湾貿易センターで開催される。今年は『一府、二鹿港、三艋舺』をテーマにし、古くから政治、や経済、文化の中心地として栄えた台南、鹿港(彰化県)、萬華(台北市)にスポットをあてて行われる。台湾の昔ながらの食文化から、台中名産のフルーツ、ベジタリアン料理、南投県の名産の竹の子料理と茶料理まで各地の特色ある「台湾の味」を幅広く紹介する。

日時: 2012年8月17日(金)～20日(月)9時30分～17時30分
 場所: 台北世界貿易センター(TWTC) 展示ホール1・A区
 台北市信義路5段5路
 入場料: 一般250台湾元、子ども(身長120センチメートル以下) 高齢者(65歳以上)125台湾元
 公式サイト: <http://www.tcff.com.tw/> (中国語・英語・日本語)
 facebook: <http://www.facebook.com/2012tcff> (中国語)
 指導機関: 交通部 / 共同指導機関: 交通部観光局、經濟部商業司 / 主催機関: 中華美食交流協会、台湾美食展準備委員会

美食



大ぶりのサバヒと牡蠣が入ったお粥。さっぱりと塩味のきいたしっかりした味で、どこかお茶漬けに似た味がします。朝食の定番メニュー、油條(揚げパン)につけて食べるのが一般的です。

揚げたトーストの形状が棺桶に似ていることから命名された一品で、意外な材料の組み合わせが絶妙にマッチして美味しい一品です。トーストの中に入っているシチューに鶏肉、海の幸、野菜などが入っていて、ほのかな甘さがあるまろやかな舌触り。

117年の歴史を持つ台南の看板料理です。豚のもも肉(赤肉)の細切り、そして海老の頭から摂ったという自然の甘さがあるスープで煮込まれた油麵。栄養満点で何杯でも食べられそう。同じ材料で、ビーフを使った担仔ビーフンもまた有名です。

歴史

台湾中部の彰化県に位置する鹿港は「二港」の名の通り、清代には天然の良港として、中国福建と交易する港であることから商業の中心地として発展しました。1785年から1845年にかけてが鹿港の全盛期で、人口は約10万人と当時の台湾では第二の都市(第一は台南の安平)となりました。しかし、天然の港に土砂が積もり浅くなってしまったことや、縦貫鉄道が西側の彰化に設置されたことで鉄道輸送網から外れた鹿港の経済的発展は終止符を打つことになりました。商業地としての勢いを失った鹿港ですが、そのおかげでレンガ造りの建物と並ぶ小道や100年以上続く伝統文化などが今に残っています。また、鹿港の名前の由来はこの地方の原住民、平埔族の言葉でこの地を「Roau-an」といった音訳に由来する説とオランダ統治時代に、この港には鹿が多量に住みついていた、そこから「鹿の港」となった説の2つの説があります。



観光

今年2月には鹿港でランタン祭りが行われて、史上最多の800万人を記録しました。鹿港のお勧めは一番大きくて有名な天后宮、明代末期、清の時代初期に建てられ、航海と漁業の守護神である天上聖母一媽が祀られています。また、石と木の彫刻が精密に仕上げられ、学界では台湾でもっとも精密で精巧な作品の一つとして称賛されているほど。昭和11年に何度も修復されましたが、未だに匠の素晴らしい作品をじっくりと味わえる廟です。また、九曲巷はまるでタイムスリップしたかのような情緒あふれる街並み。細い路地が入り組んでいる赤レンガの舗道は映画の撮影で使われることも多いとか。



歴史

台北市の西に位置する萬華は、台北でもっとも早く発展したところ。かつては「艋舺」と呼ばれていましたが、1920年の台湾総督府による行政改編で台北に台北州が設置され、「万年の繁栄」の願いを込めて艋舺とも発音が似ている、「萬華」という名前がつけられました。以前は水陸の要塞地で、現在でも台北市で消費する肉、野菜、果物類の流通の中心地になっています。萬華は今でも旧市街の雰囲気に包まれていて、街のあちこちに龍山寺などの古いお寺や古跡などが残っています。特に龍山寺は台北で最も代表的な寺廟で、海外からの観光客が必ず足を運ぶ観光スポット。正殿には観音菩薩が、後殿には道教の神仏が奉祀され、年間を通じて観光客や信者でにぎわっています。また、レトロな街でもある反面、若者が集まる原宿竹下通りのような雰囲気を持つ西門町も萬華の北側にあります。



観光

MRT龍山寺駅から徒歩15分圏内に龍山寺、青山宮などの寺廟、4つの夜市、多くのショッピングエリアがあり、参拝やショッピング、屋台グルメが楽しめます。特に、華西街観光夜市は有名で、50年以上の歴史を誇ります。小吃、菜脯、新鮮な魚介類、さらには蛇料理などさまざまな店が軒を連ねています。また、隣の廣州街観光夜市は台湾の多くの露店が出ていて、台湾の伝統的な懐かしい雰囲気を味わえます。小吃屋台を中心に、家電、ファッション、リビング用品、ゲームなどの露店が林立。萬華の夜市では一番賑やかで、庶民的、夜市文化の原点が楽しめる夜市です。



美食

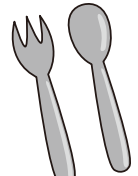


日本人を虜にする究極の肉まん。食べた日本人が弟子入りしてしまったことがあるくらい、うまい!出来たてが常にあるので鹿港を散策しながら食べるにはもってこいかも!

2007鹿港代表美食店に選ばれるほどのうまさ!お酒を飲みながら食べれば、箸を止めるのは難しいほどお酒があっちゃうかも!塩加減は抜群!

酥餅は外の生地はパイのようにサクサクして歯ごたえがあり、ついで2個目に手が出ちゃうほど濃厚な味!パイナップルケーキは食べれば口いっぱい甘酸っぱさが広がり、紅茶といただくときらにおいしいかも!

美食



イカのとろみスープ。イカと肉のすり身が入っており、ふくよかで奥深い味わいのある一品。スープには肉の旨みが出ており、お酢を入れると本来のイカの味がひき出て、さらに美味しくいただけます。

丸いお椀の中にあるち米ペーストと肉そぼろの汁を加えて蒸した料理。屋台に並べられたたくさんのお椀を見ると、何となく可愛い感じがします。中身は豚肉、アヒルの卵の黄身、椎茸、干し大根、桜えびなどぎっしり詰まっています。米のペーストがきめ細いので食感はお餅っぽくなく、噛んでもくずれません。屋台でしか食べられないお勧めの一品です。

肉羹(肉団子)、干し椎茸、大根、竹の子が入ったとろみスープ。肉羹は一口食べると、口の中にジューシーな肉の味が広がります。じっくりと煮込まれたスープはまるでやわらかな感じで、椎茸(香菇)や竹の子の隠し味がよく効いています。冬に食べると体が温まる一品。

— 苦勞して培った台湾との強い絆が強み — 台湾物産館・藤田克己社長インタビュー

台湾産農産物の日本での知名度アップを図り、普及させる狙いで台湾の行政院(内閣に相当)と農業委員会(農水省に相当)のプロジェクトとして2006年にオープンした台湾物産館。東京・塚根に店舗を構える同店の経営を担っているのは首都圏に輸入販売店舗網を持つ池袋青果。今年8月で開店7年目を迎える台湾物産館について、池袋青果の藤田克己社長に話を聞いた。

10年前までは台湾に行ったことさえなかった藤田社長だが、今では頻りに日本と台湾を行き来。常に産地を見て、生育状況を確認している。藤田社長と台湾のパートナー(契約農家、農協など)とは長年かけて培った深い絆があり、これが同店の強みでもある。だが、国が違うため開店してから数え切れないほどの苦勞があった。例えば、両国の基準の違い、表示、重量、衛生管理に対する考え方の違い、また日本の関税が高額など。一つ一つの壁を乗り越え、台湾物産館は今では在留台湾人や台湾に馴染みがある人々にとってなくてはならない存在となっている。国民性が「嘘をつかず、きちんと約束を守る」台湾人だからこそ、ここまでやってこれたと藤田社長は話す。日本国内で台湾産農産物の普及に日々奔走する藤田社長。日本ではあまり知られていなかった台中産ポン柑も藤田社長が取引して以来、輸入量が40%増となるなど、効果が出てきている。

現在台湾から輸入されている果物、全9品目中が一番伸びているのは、やはりマンゴー。今後の課題として、このマンゴーを大事にしていきたいとしている。また、現在は台湾産マンゴーを一括りにして「愛文マンゴー」だけ輸入



台湾物産館を経営する池袋青果・藤田克己社長

許可されているが、今後は生産地ごとにマンゴーをブランド化することが大事だとも。2011年のデータでは台湾でのマンゴー年間生産量約20万トンのうち、日本向けは1160トンのみ。また、日本での世界中からの年間マンゴー輸入量は約1万1千トン。藤田社長は「台湾産マンゴーは10%のシェアに過ぎない、まだまだ参入の余地はある」と意欲を示している。今後、二号店、三号店のオープンにも期待したい。

台湾物産館では7月中旬まで台中フェア、また7月29日まで台湾全体の農産物だけでなく、水産品、畜産品、加工食品をも主力にした「台湾フェア」を開催した。今年は日本のウナギの価格が高騰していることもあり、土用の丑の日とも重なったため、台湾産ウナギに注目が集まっていた。暑が続くこの時期、同店内で味わえる雪花氷(マンゴーかき氷)も是非試していただきたい。

JAが台湾の農会と農業協定 日本米、海外へ船出

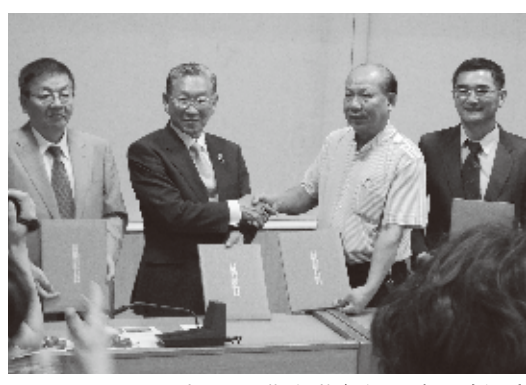
台湾でその第一歩

JA越前たけふ(富田隆組合長)は、台湾の桃園県農会(農協、游象紀理事長)と農産物の輸出入を強化する協定を締結し、このほど調印した。越前たけふから台湾向けに2012年産の米20トンを輸出。そして台湾からは桃園県特産のマンゴーやパイナップル、バナナの輸入などを計画している。両者は今後、これらの実績を踏まえて段階的に販路開拓や技術提携などで関係を強めていく見通しだ。

調印に先駆けて越前たけふは、今年3月に桃園県の現地卸業者と栽培契約を結び、減反(生産調整)した田んぼで作付け可能な「輸出用新規需要米」の栽培を始めている。JAが海外の農業団体と協定を結ぶのは珍しく、台湾でも初めての試み。「日本のTPP交渉参加を見越し、管内農家を守るため」(富田組合長)との考えから締結したものと見られる。さらに、転作作物を麦から国際市場で価格優位性を持つ輸出米へ切り換えて海外へ販路開拓していく事も視野に入れている。

調印により、桃園県農会は台湾の富裕層や日本料理レストラン、日系企業への販路開拓にも期待している。このほか、桃園県農会産の特産果樹などを日本の越前たけふの農協スーパー等で流通促進していく見通し。

一方、6月末に開催された国際食品見本市(台北ワールド・トレード・センター)で越前たけふは特別栽培の「しきぶ米」を出品。地域JAとして初の試みで、海外展開を見据えた



桃園県農会游象紀理事長(右2) JA越前たけふ富田隆組合長(右3)

PRを実施していた。台湾は2年前に中国と自由貿易協定(FTA)に当たる「経済協力枠組み協定(ECFA)」を締結しており、その制度を見越し、台湾経由で中国に販路を広げる可能性も模索している。

「ルネサスの工場は買収しない」 TSMC会長が明言

台湾の半導体受託生産(ファクトリー)の世界最大手、台湾積体電路製造(TSMC)の張忠謀董事長(会長)は7月4日、「当社は業績不振に陥っているルネサスエレクトロニクス※のどの工場も買う計画はまったくない」と語った。前日の3日、ルネサスの赤尾泰社長による方向性があいまいな合理化案が発表されたばかりだった。

ルネサスは2012年5月28日に、自動車や電子機器の制御に使うマイコンの製造をTSMCに委託し、両者の協業関係を拡大すると発表。これを受け、日本国内では複数のメディアが「TSMCとルネサスは、ルネサスの主力工場である鶴岡工場(山形県鶴岡市)と同工場の従業員約1400人をTSMCが引き継ぐ方向で交渉中」と報じた。また、ルネサスは国内の生産拠点の半数以上を閉鎖または売却、全従業員の30%に当たる1万4000人を削減するという大規模な経営再建計画を進めており、その売却先がTSMCとも噂されて

いた。このため、ルネサスの再建計画は暗礁に乗り上げていた。

※ルネサスエレクトロニクス…日立製作所、三菱電機、NECの半導体部門を統一して2010年に設立された半導体製造メーカー。設立以来赤字が続いている。同社は7月3日、経営再建計画に関する会見を開き、早期退職優遇制度の実施によって、従業員約5000人を削減する方針などを説明した。しかし、同社が今後、半導体市場でどのようなポジションを目指していくのかといった方向性や、製造委託を拡大する計画などは具体的には示されなかった。

台湾投資説明会を開催



会場の様子

—台湾・経済部が台湾への投資を促進—

台湾・経済部梁國新次長を団長とする訪日団が投資誘致ミッションのため来日した。経済部主催の「台湾投資説明会」が7月11日、東京・大手町で開催され、訪日団は台湾の投資環境の優位性を説明した。台湾への投資促進を図ることを目的に日本企業担当者を主な対象に開催したもので、当日は約300人の関係者が参

加した。なお後援は、交流協会、垂葉関係協会、台北駐日経済文化代表処、東亜経済人会日本委員会、日本商工会議所、日本貿易振興機構など。

最初に梁経済部次長(経済産業省副大臣に相当)が「2011年12月に最終法案が許可された“台日架け橋プロジェクト”により台湾政府は、台日産業協力を共同かつ積極的に推進している」と説明。東アジアへの市場進出の窓口として台湾企業を積極活用してほしいと挨拶。

アジア調査会 ECFAその後と日本・台湾・中国関係

毎年一回行われる一般社団法人アジア調査会主催の国際シンポジウムが7月10日、東京都千代田区・日本記者クラブホールで開催された。今年のテーマは台湾・中国間の自由貿易協定(FTA)に相当するECFA(経済協力枠組み協定)発効後2年が経過した現況についての「ECFAその後と日・台・中関係」について。

3人のパネリストの1人、台湾経済部(経済産省に相当)の江文若・国際貿易局副局長は「資本金・技術力・管理能力に優れた日本企業が中国での事業経験に富む台湾企業と協力し、中国に進出すれば日台双方にメリットがあり、新たなビジネスモデルを確立できる」と発言した。さらにECFA締結により「日本企業が台湾を経由して中華圏、そして国際市場参入しやすくなった」とも。事例としてモスバーガーと東元が提携して台湾、上海に進出した成功例を紹介。30年来、日本は台湾にとって最大の貿易パートナーであり、今後もこの傾向はさらに深まるであろうと分析している。また、ECFA締結以降、台日貿易は拡大しており、日本の台湾への投資額は今年上半期だけでも昨年度同期比+66%となっていると説明した。

続いて、日本貿易振興会・真家陽一海外調査部中国北アジア課長より、日台アライアンスについて講演が行われた。日本企業と台湾企業が手を組むことで国際的な競争に勝ち抜けるとした。その後、三菱商事・小椋和平関西



シンポジウム・会場の様子

支社副支社長による講演があり、休憩を挟んで活発な質疑応答後3時間に渡ったシンポジウムは幕を閉じた。

台湾初のカジノ解禁 北東部の離島・馬祖列島

台湾北東部の離島・馬祖列島(連江県、人口1万125人)で7月7日、地元当局が推進するカジノ誘致計画の是非を問う住民投票が行われ、賛成多数で可決された。内訳は有権者7762人のうち賛成1795票、反対1342票で、投票率は有権者の半数以下の40.76%に止まった。

馬祖列島連江県・楊綏生県長は、今回の案について、「県民の多くはまだ心の準備が出来ていない状態。今後、カジノリゾート建設が進む過程で、困難な場面も出てくるかもしれない」と若干の不安を持つ。しかし、「県、政府、県民との対話の場を多く

持ち、また海外での(マカオやシンガポール等)実績なども参考にしてこの地に最も適したカジノリゾートを建設したい」と意気込みも述べた。これにより、台湾初のカジノリゾート建設が進められることになり、早ければ3年後の完成を目指す。主に中国からの観光客を誘致することで、地元経済振興を図る狙いもある。

※馬祖列島…中国大陸から約10キロの台湾海峡北部に位置し、かつて中台対立の最前線。台北市内の松山空港から飛行機で約50分。1950~70年代

に「大陸反攻」を掲げた蒋介石政権が軍事要所として整備した場所として知られている。兵器を格納した坑道や砲台などの戦跡が点在。近年の中台融和を背景に緊張が遠のいた現在は、石造りの伝統建築物とともに貴重な観光資源となっている。人口は戸籍上は約1万人だが、多くが台湾本島へと離れ、実際の居住人口は約6000人。現在、島民の大部分が観光関連や兵士相手の小ビジネスに従事している。カジノ建設で、観光客が今の10万人から450万人に増えると予測され、1万人以上の雇用の創出を見込んでいる。

『ワールド・ベスト・アワード2012』 エバー航空が世界トップ10入り

世界的に有名な米旅行誌「Travel+Leisure」が行った読者投票『ワールド・ベスト・アワード2012』の結果が発表され、航空会社部門で台湾のエバー航空が世界トップ10(Top International Airlines)入りを果たした。

毎月約100万部を発行する同誌は、17年連続で読者投票によるランキングを発表しており、評価対象を航空会社、ホテル業、観光都市、クルーズなどの分野に分け、毎年この時期に公表される。

今年5月にボーイング777-300ERを改装し、180度倒せる座席などのファーストクラスのサービスをビジネスクラスに導入したほか



りのエバー航空。今回のトップ10入りでは、客室の快適さや機内サービスの良さなどが評価され、常に乗客へのサービス向上に取り組んできたエバー航空の成果が現れた結果となった。

★最寄駅:JR御徒町南口1分★

興亜旅行

予約 TEL:03-5816-5168
熱線 FAX:03-3839-2889

(バナナ新樂園ジャパン)

台湾線特価 ¥18,000~

臺灣人赴中國旅遊證 ¥12,000 臺灣人赴香港許可證 ¥12,000

成田—北京 ¥33,000	成田—瀋陽 ¥45,000
成田—上海 ¥33,000	成田—青島 ¥39,000
成田—廈門 ¥47,000	成田—杭州 ¥22,000
成田—大連 ¥29,000	成田—広州 ¥32,000
成田—西安 ¥56,000	成田—香港 ¥18,000

振込先:三菱東京UFJ銀行 秋葉原支店 (普)1090251 口座名義:ユ)コウア

最新情報はホームページへ <http://banapara.net>

〒110-0005 東京都台東区上野3-21-1 宮本ビル2階A室

★山手線新大久保駅2分 ★総武線大久保駅1分

嘉南旅行社

東京都知事登録旅行業第3-4417号(社) 全国旅行業協会正会員

台北 ¥20,000(税別)	北京 ¥30,000(税別)	上海 ¥35,000(税別)
大連 ¥32,000(税別)	韓国 ¥27,000(税別)	越南 ¥32,000(税別)
香港 ¥30,000(税別)	曼谷 ¥32,000(税別)	新加坡 ¥32,000(税別)

●代辦中國、東南亞諸國簽證・臺灣證・港澳證●日本國內觀光・温泉・滑雪旅行●世界各地便宜機票・酒店及團體旅行●來日團體的酒店・派車・導遊●電腦訂位・迅速・確實

※銀行匯款口座
精通國、臺、日語服務親切 三菱東京UFJ銀行練馬駅前支店 (普) 3678888 (名義) 嘉南觀光(株)

營業時間:週一~五 9:30~18:30 週六 9:30~13:00
TEL:03-3366-3988 FAX:03-3366-2989
地址:〒169-0073 新宿区百人町2-20-1 第二岡田屋ビル401

英雄の遺徳を偲ぶ 鄭成功生誕祭を平戸市が開催



平戸市長・黒田成彦氏(左)と 台南市政府文化局長・葉澤山氏

17世紀の日本、中国、台湾を駆け抜けた英雄の遺徳を偲ぶ、鄭成功生誕祭が7月13日・14日に長崎県平戸市で開催された。

鄭成功は中国人と日本人の混血児。父は福建省出身の海商で鄭芝龍、母は平戸武士の娘で田川マツとされる。ある日、母マツは身重の体で千里ヶ浜に出かけ子安貝(宝贝)を拾っていたところ、急に産気づいたため浜辺の大きな石によりかかり鄭成功を出産。それが今から388年前の1624年7月14日のことだった。

実は今回の鄭成功生誕祭は節目の年でもある。1962年に台南市の明延平郡王祠から分霊された鄭成功廟が平戸に建立され、生誕祭が始まって今年が50年目、台湾からの平戸親善訪問団が来訪するようになって今回で30回目だ。そのため、今回の訪問団は過去最大で50名を超えた。13日に開催された前夜祭では、平戸側は最大の敬意をもって訪問団を歓迎、総勢150人が参加する賑やかな会となった。主催の平戸観光協会会長藤澤美好氏、平戸市長黒田成彦氏からの歓迎挨拶の後、世界鄭氏宗親総会監事長鄭長慶氏が鄭成功の子孫を代表して祝辞を述べられた。また、台南市長の名代として台南市政府文化局長葉澤山氏がスピーチ、中国南



集合写真 鄭氏宗親会

安市市長のメッセージを安平文化基金執行董事鄭道總氏が披露した。

次に、友好の証として記念品の交換が行われた。世界鄭氏宗親総会からは平戸鄭成功廟を飾る『浩氣千秋』の額が、台北鄭氏宗親会から100万円を超える寄付金が平戸市に寄贈された。

続いて、平戸市との親善交流への貢献を表彰し、世界鄭氏宗親総会の13名を代表して監事長鄭長慶氏に平戸市長から感謝状が贈呈された。同じく台南市文化協合理事長高國英氏と安平文化基金執行董事鄭道總氏も登壇し感謝状を贈呈された。

乾杯のあとは、鄭成功の遺徳を偲びつつ、和気あいあいとした雰囲気の中で歓談が行われた。相撲の力士が餅をつく場面では台湾の少年が飛び入り参加で杵を振るい、平戸の少年少女が伝統芸能の「田平権現太鼓」を披露して訪問団を楽しませた。この夜は、所々で参加者同士の国際交流が深まる様子が見受けられた。

翌14日は、九州北部の天候は荒れ一部堤防が決壊するなど各地で大きな被害があったが、開催中平戸には雨は降らず、天候に恵まれた中で200人を超える参列者が集まり、鄭成功居宅跡で生誕祭が盛大に開催された。はじめに日本式の神事が執り行われ、台湾式の祭典が続いた。

主催者の平戸観光協会会長藤澤美好氏は「鄭成功が幼少期を過ごした聖地に来訪頂くことは、台湾と日本の国際交流にとって大変意義深い」と挨拶し、台湾からの訪問団と関係各位に感謝の意を表した。

次に来賓の祝辞として平戸市長黒田成彦氏は「鄭成功の生家を当時のままに平戸に再現する、今年秋に着工し来年春には落成させ地域振興の契機としたい」と述べ、平戸ならではのアプローチで鄭成功の遺徳を偲ぶ観光拠点の創出に意欲を見せた。

さらに亜東関係協会秘書長黄明朗氏は「平戸は風光明媚と聞いていたが、百聞は一見にしかず、本当に素晴らしい観光都市であり台湾人はきつと好きになる」と述べた。また平戸の人々の人情に深く感銘を受けたといい、これは台湾と日本の国際交流に最も重要なポイントだと語った。台南市長と市民を代表して台南市政府文化局長葉澤山氏は「台湾の諺に人の生き方は3歳までに決まるとある、鄭成功はこの平戸で国際貿易を身近に感じ海や世界に憧れを抱いたに違いない」と思いを語り、鄭成功を英雄に導くこととなった平戸精神に敬意を表した。

最後に鄭成功の子孫を代表して世界鄭氏宗親総会常務顧問鄭親池氏は日本語で「今回が記念すべき30回目の訪問団、毎年生誕祭を契機に交流が深まり嬉しい、母上様(田川マツ)に思いを馳せる」と述べ、偉大な先祖を育てた母にも子孫の里帰りを報告した。

閉会後も、重要無形民族文化財に指定されている「じゃんがら」が奉納され、また地域の子供達による「和太鼓」の演奏には観客一同惜しめない拍手を送った。

鄭成功の尊いご縁により平戸に集まった人々は、これからも未永く親善交流を深めていくことだろう。

J2リーグ戦で「台湾ナイト」が盛大に開催



スタジアムは六千人を超える観客で盛り上がった 台中市足球委員会の廖松柏会長(左1)、台中市の蔡炳坤副市長(中央)

J2リーグは7月15日、岐阜メモリアルセンター長良川競技場でFC岐阜とカタール富山戦を「台湾ナイト」としてイベント開催した。台湾の台中市と交流があるFC岐阜(J2)が企画したもので、台中市から蔡炳坤副市長、頼清標教育局長、林祐祐体育局局長ら政府関係者や台中市サッカー委員会廖松柏会長などサッカー協会関係者12名が訪れた。

「台湾ナイト」は、FC岐阜が台中市との交流をより深める事を目的に実施しているもの。長良川競技場の名物である屋台村に台湾屋台が登場し、観客らに台湾料理を提供するイベントだ。さらに試合会場では、横濱中華学院の生徒による獅子舞が披露されスタジアムを盛り上げた。また、試合開始前には蔡副市長が挨拶し、両チームに記念品を贈呈した。

今回のイベントには6千人を超える観客が集まった。試合は2対2の引き分けだったが両チームの素晴らしいプレーが見られた。試合後、蔡副市長は「大変盛り上がりつつある様子から、サッカーが一つの国民的なスポーツになっていると感じた。サッカーを通じ両都市の友好関係をさらに深めていきたい。今後、サッカーを台湾の人気スポーツにし、プロのサッカーチームを作って台湾で今日のような試合ができるようにしたい。今回は台湾を知って頂く良い機会にもなったので、台湾人として皆さんに感謝している。多くの方に歓迎して頂き非常に感動した」と感想を語った。

また、8月には台中市で台中市サッカー協会主催のシンポジウムやサッカー大会を開く予定だ。

台中市足球委員会の廖松柏会長(左1)、台中市の蔡炳坤副市長(中央)が挨拶し、両チームに記念品を贈呈した。

また、8月には台中市で台中市サッカー協会主催のシンポジウムやサッカー大会を開く予定だ。

(写真提供:株式会社岐阜フットボールクラブ)



FC岐阜のユニフォームを着て参加した蔡副市長



台中市政府・台中市サッカー協会一行らとFC岐阜・今西和男社長(左5)

全国詩朗読会

台湾文学を残したい



中華民國傳統詩學會

台湾伝統詩学会主催の全国詩朗読会が6月23日、雲林県で開催された。台湾各地から多くの詩人が参加。雲林県議会議員の藍文信をはじめ、政府文教組から廖登枝部長など貴賓のほか、台湾各地の詩朗読会会長など約200人が集まった。また参加者の中には日本人もあり、日台の文化交流にも貢献した。

文学は時代を映す鏡と言われており、時代の変遷とともに文学もまた複雑な変化の過程を辿る。台湾の文学も例外ではなく、大いに歴史の影響を受けてきたといえる。日本統治時代の台湾の文学は、一般に中国の影響を

離脱して台湾独自の新文学が登場して、発展を遂げたと言われている。同時に、中国古文を離脱した新文学運動は中国近代史と密接な関係を有する潮流であったことも否定できない。

近年台湾では、台湾文学・歴史・社会それぞれの相互関係による台湾文化を幅広く紹介するために政府が率直にさまざまなイベントを開催している。台湾が有する資源を最大限に活用し、その研究の幅を広げる事で持続的に推進。そして台湾文学の知的資産を拡充することを狙いとしている。

台湾や日本の脚本家が集うドラマ国際会議、開催



台湾や日本等の脚本家らが集う「アジア・ドラマ・カンファレンス」の本会議が7月10日から福岡市で開催された。放送文化の交流を通じて、相互理解を図るのが狙い。参加は8カ国約100人の関係者。台湾からは「華麗なる挑戦」の制作者齊錫麟氏、作家龔敏惠氏が出席した。

10日に開かれた迎賓祭は、福岡市の高島宗一郎市長が「福岡市はゲーム、アニメーション、映画、ファッションなどのコンテンツに力を入れようと取り組んでいる。福岡、九州一

円を視察する中で、ハートに止まる素敵なポイントをキャッチして、ロケ地に選んでいただきたい。福岡は名所旧跡、美味しい魚、屋台が魅力。ドラマのイメージをしながら楽しんでいただきたい」と挨拶した。迎賓祭には台北駐福岡経済文化辦事處の曾念祖處長も訪れ、今後の台湾と福岡の更なる交流について高島市長と会話を交わした。

11日から開かれた本会議では、台湾から「華麗なる挑戦」が上映された。この作品は漫画が原作となっており、台湾人の俳優を中心に、

韓国のアイドルユニットSUPERJUNIORのメンバーらが登場する海外合作体制で撮影された。制作者である齊錫麟氏は、「韓流スターを台湾ドラマで起用するが国内からの批判を浴びた。しかし、いい試みになったのも事実。外国の役者が言葉を学習するのは難しく、そのまま台詞を覚えてしまった方が早い」などの制作事情を語った。龔敏惠氏は「多くのスタッフの役割分担と努力があった」と海外との合作に於ける制作プロセスを説明した。出席した日本、韓国の番組プロデューサーからは「異国間で脚本をやり取りする場合、言葉のギャップを調整することが非常に難しい。今後、アジアでバランスのとれたドラマを作っていくには文化の差異を認識することも含めて、制作者が視野を広く持つことが重要」といった意見が出された。

この会議はアジア各国で活躍する映画、テレビの脚本家、プロデューサーが一同に集い、ドラマ作品の発表や意見交換の場を提供しようと、2006年から開催されている。参加者たちはディスカッション終了後、九州各地へとドラマ撮影候補地の視察を行い7月15日に幕を閉じた。

弁護士法人 裕後法律事務所

代表弁護士 王子裕林 (東京弁護士会所属)

【取扱業務】
 一般民事: 損害賠償、債権回収、債務整理、不動産取引等
 企業法務: 中国・台湾関連のM&A、事業進出、リーガルチェック等
 その他: 労働問題、知財等

【予約方法】
 HPメールフォームより受付
 ※TELでの電話相談は受け付けておりません

東京都中央区銀座7-10-5-1003 (地下鉄銀座線A3出口徒歩5分)
 TEL: 03-6255-6090 営業時間: 9:00~17:00
<http://www.yuko-law.jp/>

美容外科/形成外科/美容皮膚科/メディカルエステ

慶友形成クリニック

私たちの医療は世界最高水準。どこよりも高い技術力を提供します。

【東京本院】東京都江戸川区船堀 3-5-7Hc 15F 都営新宿線「船堀」南口すぐ前
 【大阪・神戸院】神戸市中央区八幡通 4-2-1 2FL Ⅲビル8F 三宮駅フラワーロード沿い徒歩5分

オフィシャルサイト www.k-u.jp
 線維芽細胞専門サイト www.fibroblasts.jp

ご予約・お問い合わせ **0570-00-3361**
 診療時間 10:00~19:00 年中無休 完全予約制

プチ整形で若返り!

年々深くなるシワや皮膚のたるみ。ヒアルロン酸注射やボトックスを使用し、たった数分の治療で見た目がグッと若々しくなります。腫れなどのダウンタイムも一切なく、どなたでも安心して治療を受けていただけます。

プチ整形のできる場所と費用	
【ヒアルロン酸】	【ボトックス】
眉間 ¥52,500.	おでこ ¥84,000.
目尻 ¥44,100.	眉間 ¥21,000.
下まぶた ¥52,500.	目尻 ¥42,000.
鼻 ¥52,500.	鼻 ¥21,000.
ほうれい線 ¥52,500.	顎 (あご) ¥42,000.
口周り ¥52,500.	首 ¥42,000.
顎 (あご) ¥77,700.	

顔のリフトアップで改善すること

二重まぶた・目を大きくする・上まぶたのたるみ取り・左右差を整える・上まぶたのくぼみ・おでこのしわ取り・眠そうな目を改善・視野の改善・片頭痛、肩こりの改善・目の奥の痛み・疲れ目など

目もとのスペシャルistだからできる安心の治療

目力アップで若返り!

目もとの「たるみ」や「くま」は、老け顔の原因。目力をアップさせるだけで、見た目の印象がグッと変わります。

Before After
 三重で老けた印象の上瞼が、すっきりした若々しい二重に。

Before After
 垂れて厚ぼったくなった上瞼の皮膚を除去し、目力アップ。

EYE LIFT AGING



Digest News

— 2週間の出来事をダイジェストで振り返ります

Jul.16-31



Jul.16 辰年効果!? 2012年上半期の新生児数17.29%の大幅増

今年の干支「辰年」は、中華圏では縁起が良いとされる「龍年」に当たるため、少子化に悩む台湾でも出産ラッシュが起きている。

Jul.17 半袖・ノータイOK 金融業界でクールビズの動き

記録的な暑さが続く台湾。軽装化キャンペーンが実施された民間大手行では、数年前から夏場の「ノーネクタイ・ノージャケット」の徹底に取り組んでおり、中には半袖シャツを勧める企業もあるという。

Jul.18 台湾発オルタナティブロックバンド 日本デビュー

台湾のオルタナティブロックバンド「透明雜誌」が、アルバム『透明雜誌 FOREVER』で7月18日にEMIミュージック・ジャパンよりメジャーデビューした。

Jul.19 東台湾初の斜張橋が8月11日開通

交通部公路総局は7月18日に開かれた記者会見で、東部初の斜張橋となる新豊平橋が8月11日に開通することを明らかにした。旧豊平橋に比べ走行時間は15〜20分ほど短くなるほか、片側2車線となり、オートバイ・自転車用車線も用意される。

Jul.20 高雄市経済発展局が日本人会法人部会で講演

高雄市経済発展局の藍健昌局長らが7月19日、同市の日本人会法人部会で講演を行い、大規模なインフラ整備計画などについて説明。日本企業に対し投資を呼び掛けた。

Jul.21 台鉄整備工場の銭湯 日本統治時代からの歴史に幕

7月21日付けの「聯合報」によると、台湾鉄道の整備工場「台北機廠」内にある日本統治時代に造られた蒸気銭湯が、工場の移転に伴い年内で終了することが決まった。

Jul.22 新北投の観光地への「バス」乗り入れ禁止に

台北からMRTで気軽に行ける温泉地、新北投の観光地へのバスの乗り入れが7月21日から禁止となった。違反者は罰金の対象となるため、バスの停車場から観光地までは徒歩での移動となる。

Jul.23 台湾特産のマンゴーに新品種が誕生

台南の農家が7年間かけて改良したマンゴー「貴妃」は、1個1キロ以上というビッグサイズながら、糖度16度以上を実現。今年600個ほど生産されたが、まだ市場には流通していない。

Jul.24 台湾最長の階段式吊り橋に長蛇の列

南投市のレジャーエリア・猴探井遊憩区に完成した階段式吊り橋「天空之橋」が7月23日から一般開放され、午前中から最低1時間待ちの長蛇の列ができた。台湾最長とされる「天空之橋」は、全長204メートル・高さ70メートルで、265段の階段を有している。

Jul.25 台湾・經濟部能源局 来年から冷房26度以上を義務付け

經濟部能源局はこのほど、商業施設や公的機関の冷房の温度を26度以上に設定することを義務付ける方針を固め、来年1月1日から実施する予定だという。違反者には最高10万台台湾元(約26万円)の罰金を科すとしている。

Jul.26 TAITRAと東京ビッグサイトがMOUを締結

TAITRA(中華民国対外貿易発展協会)と東京ビッグサイトは7月26日、台北で業務協力覚書(MOU)を締結。覚書には趙永全TAITRA秘書長と東京ビッグサイト島田健一社長が署名した。今後は双方が開催する見本市のPRや施設運営管理技術の交流などの分野において協力し、アジア地域の経済貿易およびMICE産業のさらなる発展を目指すとしている。

Jul.27 ピーチアビエーション 大阪—台北線を5,980円で販売

大阪(関西)—台北(桃園)線が10月16日に就航するピーチアビエーションは7月27日、就航記念価格として片道5,980円のチケット販売を開始した。

Jul.27 台湾 6月の商業統計でコンビニが初めて百貨店抜く

經濟部統計処によると、6月の卸売り・小売り・飲食業の売上高は前年同月比0.87%減の1兆2,040億台湾元で、1〜6月はコンビニエンスストアの売上高が初めて百貨店を超えた。

Jul.28 米政府 台湾観光客の国籍欄「台湾」を認める

7月22日付けの米ボイス・オブ・アメリカによると、台湾の観光客が米国入国の際に提出する出入国記録カード(1-94)の国籍欄に、「中国台湾」ではなく「台湾」とだけ表記することが認められたことが分かった。

Jul.29 沖縄出身の日本バンドが台北で公演

日本でも人気のあるMONGOL800(モンパチ)は7月25日、台北市のライブハウス・THE WALLで初めてのライブを行った。

Jul.30 台湾での短期中国語学習者 日本人が最多

台湾・教育部が7月24日発表したところによると、この夏、短期語学留学のため来台した国別留学生数の上位3位は上から順に日本、アメリカ、韓国となっている。

Jul.31 東部線投入予定の日本製振り子電車、愛称は「プユマ」

来年2月から東部幹線(基隆—台東)で運行する日本製車体傾斜式電車の愛称を決めるイベントの結果が7月26日に発表され、東部の台東県に多く住んでいる原住民の呼び名「PUYUMA(プユマ)」が選出された。

【投資・賃貸】首都圏の優良物件情報

投資	一棟売アパート	投資	一棟売アパート	投資	一棟売シェアハウス	投資	一棟売マンション(シェアハウス)	投資	一戸建住宅
板橋西台	9,980万円(税別)	沼袋	4,490万円(税別)	京急雑色	5,180万円(税別)	池袋	2億9,800万円(税込)	中目黒	4億2,000万円(税込)
	表面利回り 9.80% NET利回り 9.60%		表面利回り 5.90% NET利回り 5.70%		表面利回り 15.0% NET利回り 14.0%		満室想定利回り 11.05%		
交通: 東武東上線「東武練馬」駅徒歩16分 所在地: 東京都板橋区西台 土地: 225.01㎡(68.06坪) 所有権 建物: 木造スレート葺二階建 延床面積: 210.56㎡(63.69坪) 建築年: 昭和61年8月 総戸数: 16戸 間取: 1R	交通: 西武新宿線「沼袋」駅徒歩3分 所在地: 東京都中野区沼袋 土地: 47.67㎡(14.42坪) 所有権 建物: 木造亜鉛メッキ板葺二階建 床面積: 43.18㎡(13.08坪) 建築年: 平成22年10月 総戸数/間取: 4戸/1R	交通: 京急浜急線「雑色」駅徒歩7分・JR京浜東北線「蒲田」駅徒歩16分 所在地: 東京都大田区仲六郷 土地: 114.42㎡(34.67坪) 借地(借地代金25,030円) 建物: 木造二階建 床面積: 148.76㎡(45.07坪) 建築年: リフォーム平成24年2月 総室数: 16室+DKキッチン+シャワー室	交通: JR山手線「大塚」駅徒歩6分 所在地: 東京都豊島区東池袋2丁目 土地: 190.07㎡(57.49坪) 所有権 建物: 鉄骨造陸屋根5階建 延床面積: 527.11㎡(159.49坪) 建築年: 昭和63年10月 間取り: シェアハウスタイプ全36室(現 空3室)	交通: 東横線・日比谷線「中目黒」駅徒歩5分 所在地: 東京都目黒区上目黒3丁目 土地: 231.50㎡(70.02坪) 所有権 建物: 鉄骨鉄筋コンクリート 木造陸屋根地下1階付地上3階建 延床面積: 414.88㎡(125.50坪) 建築年: 平成21年9月					

現地案内 FAF不動産コンサルタント 担当: 保坂(携帯 090-4748-8335) E-mail: hosaka@adagio.ocn.ne.jp 宅地建物取引主任者 中文担当販売管理 株式会社ユーエスマネジメント TEL:03-5944-9801 東京都豊島区池袋4丁目1番1号 社団法人東京都宅地建物取引協会 東京都知事 第(1)91337 三菱地所ハウスネット株式会社 岸本管財株式会社

鉄骨造6建 オーナーチェンジ物件 新宿五丁目 売一棟マンション 価格1億1,480万円 【交通】地下鉄丸の内線・副都心線「新宿三丁目」駅徒歩6分 【所在地】新宿区新宿5丁目10-19 【延床面積】154.14㎡ 【築年月】平成18年 1階店舗コインランドリー、2〜4階住居1K賃貸中 5〜6階はオーナー居住中の1LDKメゾネット。そのほか、駐車場あり 現在満室賃貸中! 鉄筋コンクリート造陸屋根地下1階付3階建ビル	鉄筋コンクリート造地下一階付き6階建て! 桜新町 売一棟ビル 価格2億2,980万円 【物件所在地】世田谷区新町2-27-1 【交通】田園都市線「桜新町」駅徒歩10分 【土地面積】198.37㎡(60坪) 【築年数】平成4年11月 【延床面積】683.13㎡(206.64坪) 稼働率65%の一部賃貸募集中 想定利回り8.4%、2005年外壁防水実施済み	全フロア1室、平和通り沿いの一棟ビル!! 池袋 1棟貸ビル 賃料320,000円 【交通】JR山手線他「池袋」駅徒歩10分 東武東上線「北池袋」駅徒歩11分 【使用部分面積】延床101.25㎡ 【構造・規模】鉄骨造スレート葺3階建 一棟学生寮の経営可!	物流センター・倉庫に最適! 千葉富里 賃地 賃料300,000円 【所在地】千葉県富里市根木名1006-1 【交通】京成本線「京成成田駅」よりバス18分 【土地面積】991.74㎡(300坪) 【建物】バス停より徒歩2分 【立地】東関東道「富里IC」より3.6km、東道106号線に面す。接道幅員13m
阿佐ヶ谷 売一棟ビル(店舗) 価格1億5,000万円 【所在地】杉並区阿佐ヶ谷3丁目38-30 【交通】JR中央線「阿佐ヶ谷」駅徒歩1分 【築年月】1994年5月(平成6年) 【総戸数】11戸 【用途】 事務所 ●管理費(月額)15,000円 ●修繕積立金(月額)11,200円 ●管理会社/株式会社 菱ヶ谷ビルケア	谷塚 売一棟マンション 価格4,500万円 【所在地】埼玉市草加市谷塚491 【土地面積】147.23㎡(44.53坪) 【面積】延床236.92㎡(71.66坪) 【交通】東武伊勢崎線「谷塚」駅徒歩6分 【間取り内訳】1LDK×6戸、2LDK×1戸 【構造・規模・築年月】鉄骨造3階建、昭和61年2月 【土地権利】所有権 【年間収入】4,695,360円(確定) 東武ストアまで150m! 現況満室!	駒込 シェアハウス 賃料37,500円 【所在地】東京都文京区本駒込5-60-18 【交通】地下鉄南北線「駒込駅」より徒歩7分 キッチン・トイレ・洗濯機はフロア共用 JR山手線「駒込駅」より徒歩8分 【立地】二階路利用可 そのほか各室エアコン・ミニ冷蔵庫・テレビ付	ワンフロア新装マンション 東大島 2LDK 賃料125,000円 【所在地】江東区東大島9-6-19 【交通】都営新宿線「東大島」駅徒歩7分・JR総武線「亀戸」駅徒歩10分 【使用部分面積】168.07㎡ 【構造・規模】鉄骨造陸屋根6階建5階部分 現在リフォーム中!
山手通り面に面する南西角地の好立地! 鉄骨造地上4階建 東中野 売一棟ビル 価格4,500万円 【交通】地下鉄丸の内線・大井町線「中野駅」駅徒歩5分/JR総武・中央線「東中野」駅徒歩7分 【所在地】中野区東中野1丁目 【土地面積】40.11㎡(12.13坪) 【築年月】平成6年4月 【延床面積】114.17㎡(34.53坪) 現行利回り9.4%、検査済み証有り。1階24.74㎡の事務所、2〜4階1LDK住宅。	西薬師 売マンション 価格4,350万円 【専有面積】101号室31.01㎡/102号室27.04㎡/401号室28.70㎡/402号室25.22㎡ 【交通】JR京浜東北線「王子」駅徒歩10分 【土地面積】107.65㎡(32.56坪) 【築年月】1994年6月(昭和19年) ●総戸数42戸 ●用途/店舗・事務所 ●管理費(月額)35,888円 ●修繕積立金(月額)14,189円 【所在地】東京都北区滝野川2-19-8(住居表示) 1階内科医院。2駅利用可!	1階路面店、現況中華料理店盛業中!! 大塚 貸店舗 賃料200,000円 【交通】JR山手線「大塚」駅徒歩7分 都電荒川線「奥巣新田」駅徒歩5分 【使用部分面積】55.47㎡ 【構造・規模】鉄骨造陸屋根4階建1階部分 山手線大塚駅徒歩7分! 居抜き渡し!	便利系・生活支援サービス 諸事相談 ●管理会社社員が格安料金で請負サービス ●空港送迎・高級外車での送迎、千葉市内は格安サービス ●日帰り旅行の支援サービス、10人乗りマイクロバス ●住まいの清掃・粗大ゴミ、不用品処分・単身の引越し手伝い 【連絡先】080-3279-4321 担当: 李

SANTOMI CORPORATION 三富株式会社 東京都知事(1)第93275号 〒136-0071 東京都江東区亀戸9-6-15 TEL 03-5836-6561 FAX 03-5836-6536 担当: 林(リン) 090-1458-2198 鍾(ショウ) 090-6163-5588 ※日本語・中国語・台湾語対応

VORTEX 東京都心オフィス不動産物件情報 ~ オフィスの区分所有が日本で始まる ~

仲介手数料0円 自主管理物件 空室率3%台 0120-285-191 http://www.vortex-net.com

オーナーチェンジ(区分所有オフィス) 賃貸中 「神楽坂」駅3分 東京メトロ丸の内線 3面採光の明るいオフィス 三上ビル 4階 ●販売価格 4,180万円(税込) ●専有面積 64.58㎡(19.53坪) 利回り 8.40%	オーナーチェンジ(区分所有オフィス) 賃貸中 「西新宿」駅1分 東京メトロ丸の内線 明治通り北参道交差点 神宮外苑ビル 7階 ●販売価格 7,580万円(税込) ●延床面積 83.46㎡(25.24坪) 利回り 7.66%	オーナーチェンジ(区分所有オフィス) 賃貸中 「代々木」駅5分 JR山手線・中央・総武線 新橋アイランドアークス 301号室・302号室 ●販売価格 3,080万円(税込) ●専有面積 38.28㎡(11.57坪) 利回り 7.57%	オーナーチェンジ(大規模ビル)の区分所有オフィス 「錦糸町」駅2分 JR総武線 2階中、自社使用可。スカイツリー正産、アルカセンター6階5-3号室 ●販売価格 2億2,500万円(税込) ●専有面積 247.13㎡(74.75坪) 想定利回り 9.52%	オーナーチェンジ 南青山 1棟ビル 「表参道」駅10分 東京メトロ銀座線 現在空室ありの為、自社使用も可能です。テラス付南青山 1棟ビル ●販売価格 10億7,630万円(税込) ●延床面積 1,775.65㎡(537.13坪) 想定利回り 9.50%	オーナーチェンジ(1階店舗) 賃貸中 「渋谷」駅2分 京王井の頭線 JR池袋-地下鉄各線「渋谷」駅徒歩5分 渋谷駅近の1階店舗 プリマエラビル 101号室 ●販売価格 1億9,300万円(税込) ●専有面積 152.60㎡(46.16坪) 利回り 8.74%
---	---	---	---	--	--

次世代を担う若者の文化交流

第34回 中華民国大学生訪日研修団歓迎会開催

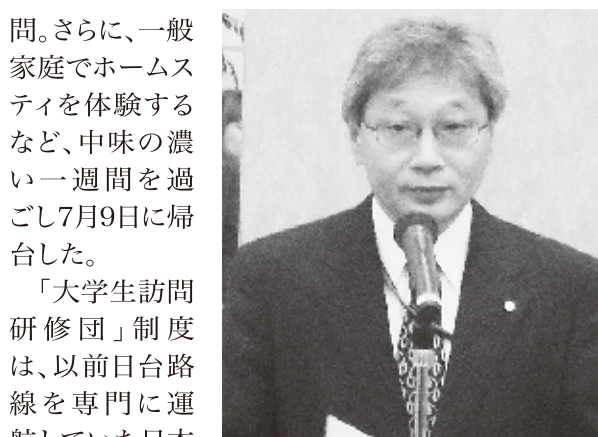
日本航空と日華青少年交流協会が主催、中国青年救国団が後援する訪日研修団の歓迎会が7月3日、東京・田町の「ホテルJALシティ田町」で開催された。当日は雨天にもかかわらず日航関係者、日台政府関係者、在日華僑ら100人以上が参加した。第34回を迎えた今年も、台湾各地の大学から日本語スピーチコンテストの優勝者など選りすぐりの大学生11人と引率教諭2人が参加した。

最初に日航執行役員の安藤勉氏は「次世代を担う若者が交流することは両国の関係を一層深める。JALグループは日台間の人的・物的交流に引き続き協力していきたい」と挨拶した。続いて台北駐日経済文化代表処の李世昌文化部長が沈斯淳駐日代表の代読という形で「皆さんは選ばれた優秀な生徒。両国の教育、文化、経済などを一緒に勉強し吸収してほしい。将来は国家の原動力として日台交流の懸け橋になってほしい」と述べた。その後、交流協会の小松総務部長から「2011年の大震災後、日本人の海外渡航者数は軒並み減少したが、台湾渡航者だけは増え、前年比20%増の129万人と過去最高を記録。交流協会台北事務所が行ったアンケート調査でも、最も好きな国として日本は41%でダントツの一位。ちなみに二位のアメリカは8%にしか過ぎなかった」と日台の友好関係が客観的数字にも表れていることを説明した。また、交流協会も青年交流に一番力を入れている事を強調した。

在日華僑を代表して日本中華聯合総会の詹徳薫名誉会長より挨拶があり、「台湾から学生が来日して一番喜ぶのは華僑、食でもいから食事をともにしたい」と訪日団を歓迎。その後、日航国際提携部、亀井繁幸部長による音頭で乾杯となった。

続いて、訪日団による3つの「余興」が行われた。台湾を代表する歌姫、テレサテンの曲に合わせてダンスをするなど数々のパフォーマンスを披露。場を和ませた。

今回の歓迎会は、主催者の日本航空から接待という形式で華僑側を7月6日に東京・大久保の台湾料理店「龍門館」に招いた。訪日団の学生は駐日代表処や日航本社を訪



挨拶する日航執行役員安藤勉氏



祝辞を述べる日本中華聯合総会詹徳薫名誉会長

問。さらに、一般家庭でホームステイを体験するなど、中味の濃い一週間を過ごし7月9日に帰宅した。「大学生訪問研修団」制度は、以前日台路線を専門に運航していた日本アジア航空(現在は親会社・日本航空に吸収合併、台湾路線も日本航空が引き継ぎ運航)が両国の若者をターゲットに交流目的に始めたもの。航空会社側が航空券、宿泊施設を提供し、日華青少年交流協会も費用を負担している。

大阪中華總會 第18回アジア華人交流会 マニラで開催



キャプション

第18回アジア華人交流会が7月6日より8日までの3日間、フィリピン・マニラで開催され、大阪中華總會会長・洪勝信氏ら一行8人が参加した。現地からは僑務委員会副会長・薛盛華氏とフィリピン駐在台北経済文化処・王樂生代表が参加した。今回の交流会の主題は「伝承、合作、平和、繁栄」で、日本、タイ、マレーシア、インドニ



キャプション

ア、シンガポール等近隣国の約400名の華人が参加した。会議では現在の僑務事務について積極的な意見交換が行われた。開催初日にはマニラ市内のホテルで予備会議、主席団会議、正式会議からなる大会が開催された。最初に王代表は「国家の利益を求めるときは決して弱腰でもいけないが、強要もしてはいけない」と挨拶すると、参加者から

「林雅行監督と行く基隆と九份と金瓜石の旅」

基隆は昔から港町として知られ、台湾の歴史を見つめてきた都市でもあります。スペイン人やオランダ人の占領、鄭成功による統治。清仏戦争の戦場、台湾最初の鉄道が敷設されるなど様々な出来事があった街でもあります。日本時代には大型船が入港できるよう整備され、台湾人のみならず多くの日本人が住む一大港湾都市として発展しました。そして終戦後、国民党軍が台湾で最初に上陸・進駐したのも基隆でした。今も国際貿易港として栄え、台湾の出入口として台湾の歴史を見つめ続けています。

基隆のすぐ近くには、二つの旧・金鉱山があり、日本統治時代、その金鉱石は基隆港から日本に運ばれていきました。「九份」と「金瓜石」がその金鉱山です。本紙読者の方であればピンと来たはずです。本紙執筆者である林雅行監督の作品『風を聴く〜台湾・九份物語〜』『雨が舞う〜金瓜石残照〜』の舞台であり、両作品は、金鉱山と共に生きた人々から、様々な思いと時代、そして日常を語ってもらったドキュメンタリー映画で、過去から現在の台湾と日本の繋がりに触れている作品です。

今般共栄ツアーズでは、林監督



九份

が同行する『林雅行監督と行く基隆と九份と金瓜石の旅』をご用意しました。ツアーは8月25日(土)に成田空港または羽田空港から出発、基隆に3泊し、映画の舞台となった九份と金瓜石を林監督とともに訪問します。そして遊覧船による港の観光や廟の参観に加え、日本時代を知る基隆の方々との交流も予定しています。

なお旅行代金は「成田空港出発、ツイン利用」のお一人様で63,500円(別途空港利用税、燃油サーチャージ等要)。詳細は「共栄ツアーズ」までお問合せください。

共栄ツアーズ
(株式会社共栄、東京都知事登録旅行業第3-6208号)
〒112-0033東京都文京区本郷2-36-9西ビル2A
TEL:03-3868-2102
FAX:03-3868-2101
Mail:tour@nt-kyoei.jp

拍手が起こった。また「台湾が国際社会の尊敬と責任がある一員になるように全華僑の力を結集して、台湾政府と馬英九総統の政策を支持すると約束する」と話した。続いて、政院院(内閣に相当)大陸委員会副主任委員・張顯耀氏が「中華民国大陸政策及び兩岸関係」について講演した。

最後に総会宣言が行われた。司会者が国父・孫文と国内外の先人が中華民国を作った努力と馬総統が台湾と中国の平和とダブルウィンを図っていることを称えた。また「華僑たちの足は海外の土を踏んでいても、心は母国に向かう。中華民国の百年からある自由・民主・正義の炎が次の世代の華人の心で光

るように力を出したい」とも。また、皆で総統に敬意を表する場面もあり、馬総統の外交休戦と柔軟な外交の新しい考え方に賛同、全華僑挙げて台湾政府を支持し、さらに全ての華人の輝かしい未来を追及した。3時間に渡った大会は美しいマニラの夕日が沈む頃に幕を閉じた。次回のアジア華人交流会は洪勝信会長の提案で2014年に東京で開催することに決定。今回は洪勝信(会長)、胡明信(常務監事)、楊勝雄(常務理事)、張秋雄(常務理事)、張魯寶秀(婦女会顧問)、邱榮濱(理事)、葉俊麟(理事)、俞秀霞(婦女会会長)以上8人の役員が参加した。

台湾物産館

台湾

物産

館

台湾物産館では、安全で美味しく、高品質の台湾本場の味をお楽しみいただけます。

売れ筋商品満載！本場の商品を豊富に取り揃えております

<p>売れ筋第1位</p> <p>奇美豚肉水餃子 (ブタニクスイギョウサ)</p> <p>皮がもちもち、中身がジューシーな台湾の伝統的な味の餃子です。水餃子、焼き餃子に最適!</p> <p>内容量: 17g×15個</p> <p>価格: 210円 (税込)</p>	<p>売れ筋第2位</p> <p>新竹ビーフン (シンチキビーフン)</p> <p>主な原料はお米なので、米の色と香りが強く出ているのが特徴で、歯ごたえがあります。野菜と肉類などの具材と一緒に炒めた焼きビーフンや、具材とともにスープに入れた汁ビーフンとして食べ、台湾の代表的な家庭料理の一つです。</p> <p>内容量: 150g</p> <p>価格: 198円 (税込)</p>	<p>売れ筋第3位</p> <p>黒落花生 (クロラッカセイ)</p> <p>新鮮な落花生を畑で採って、そのまま乾燥・焙煎し、無駄な手順なし、質素な濃い香りが保ちます。ポリフェノールの一種であるアントシアニンが黒落花生の薄皮にたっぷり含まれています。</p> <p>内容量: 180g</p> <p>価格: 298円 (税込)</p>	<p>売れ筋第4位</p> <p>特製肉まん (トクセイニクマン)</p> <p>当店自慢台湾肉まんです。お子様から大人まで楽しめる一品です。朝食、おやつにぴったり!</p> <p>内容量: 100g×5個</p> <p>価格: 698円 (税込)</p>	<p>売れ筋第5位</p> <p>奇美(黄金)パイナップルケーキ</p> <p>台湾大人気のお土産と言えばパイナップルケーキです。チーズ、バター、卵黄を使った生地がサクサクほろほろで美味しい! たっぷりパイナップルを使ったあんも甘すぎず、お茶づけなどに最適! お土産にどうぞ。</p> <p>内容量: 50g×12個</p> <p>価格: 2,000円 (税込)</p>		
<p>冷凍</p> <p>ポーク焼売 内容量: 20g×15個</p> <p>新鮮な豚肉を使った風味のあるシュウマイです。おかずにも最適。</p> <p>価格: 630円 (税込)</p>	<p>緑竹筍(皮なし)</p> <p>添加物一切使用しておりません。柔らかい肉質、豊かな香り、シャキシャキな食感を持つ、煮物、汁物、炒め物などいろいろ使えますが、冷蔵庫に入れて、よく冷やして、マヨネーズをつけて食べるのもオススメです。</p> <p>内容量: 3本</p> <p>価格: 800円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>豚肉貢丸(ミートボール)</p> <p>豚肉を原料としたすり身団子。肉汁がたっぷり、鍋やスープに最適。</p> <p>内容量: 300g</p> <p>価格: 650円 (税込)</p>	<p>台湾紅標米酒 内容量: 600ml</p> <p>厳選した米を原料にした蒸留酒。台湾料理に欠かせない、食材の生臭みを抑えたり、料理の下味として使用されている料理酒。</p> <p>価格: 819円 (税込)</p>	<p>黒松グアバドリンク 内容量: 320ml</p> <p>価格: 140円 (税込)</p>	<p>満漢大餐牛肉麵 内容量: 192g</p> <p>価格: 350円 (税込)</p>	
<p>冷凍</p> <p>高菜まん 内容量: 65g×6個</p> <p>ベジタリアンにおすすめです。高菜の風味と食感が楽しめる一品です。</p> <p>価格: 860円 (税込)</p>	<p>ドライライチ 内容量: 100g</p> <p>砂糖、添加物一切使用していません。半乾燥タイプで仕上げました。新鮮なライチに近い食感が魅力です。低温乾燥技術により、新鮮なライチの甘みと香りがそのまま凝縮された、濃厚な味が味わえるしっとり柔らかいドライライチです。</p> <p>価格: 300円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>花仁落花生 内容量: 180g</p> <p>台湾雲林県産100%珍しいトラ模様の落花生は香ばしい薄皮ごとお召し上がりください。</p> <p>価格: 298円 (税込)</p>	<p>泰山八宝粥 内容量: 380g</p> <p>価格: 150円 (税込)</p>	<p>紹興酒各種 内容量: 300ml~</p> <p>価格: 472円 (税込)~</p>	<p>黒松沙士(タイワンコーラ) 内容量: 330ml</p> <p>価格: 140円 (税込)</p>	<p>蘋果西打(アップルサイダー) 内容量: 330ml</p> <p>価格: 130円 (税込)</p>
<p>冷凍</p> <p>ごまあんまん 内容量: 65g×6個</p> <p>余計なものはいらない、ごま本来のおいしさと香りが楽しめる一品です。</p> <p>価格: 800円 (税込)</p>	<p>台湾香腸(タイワンソーセージ)</p> <p>豚の挽肉に台湾独特の調味料や香辛料を加えて作られた台湾風ソーセージです。内容量: 5本入り</p> <p>価格: 680円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>ブラックベカスカ入りタピオカドリンク</p> <p>台湾で飲んだことない人がいない! 台湾庶民的なドリンク-タピオカミルクティー-自分でも手軽にできちゃいます! 湯煎または他の器に移してレンジで加熱し、ミルクを加えてタピオカミルクティーが完成!</p> <p>●ミルクティー ●抹茶 内容量: 各75g ●ウーロンジャスミン ●キャラメル ●プレーン味</p> <p>価格: 各 250円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>野菜餃子 内容量: 17g×26個</p> <p>たっぷり野菜を摂取できるヘルシー餃子です。厚めの皮がもちもちして美味しい! 焼き餃子、水餃子でも美味しいですが、蒸し餃子、揚げ餃子、スープ餃子もオススメです!</p> <p>価格: 250円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>冷凍</p>	<p>冷凍</p>	

他にもまだいろいろございます。詳しくは台湾物産館笹塚本店、YAHOO! ショップ、楽天市場まで。

〒151-0073 東京都渋谷区笹塚2-14-15 ヴェルト笹塚ツインビル1階
TEL&FAX: 03-5304-7801
営業時間 10:00~20:00
<http://www.taiwan-bussankan.com>

台湾物産館 YAHOO! ショップ <http://store.shopping.yahoo.co.jp/taiwanbussankan>

台湾物産館 楽天市場店 <http://www.rakuten.co.jp/taiwan-bussankan>



台湾を憶う日本人②

台湾人のアイデンティティとは？

寄り添い考え続ける —— 梶山憲一さん

文・写真 林雅行(映画監督)

1953年4月生まれ、梶山憲一さん。私より半年前に生まれ私と同じ歳である。大阪で生まれた梶山さんは、高校時代はデッサンの勉強をしていた。その頃は70年安保の時代。「安保反対」のデモがうずまいてきた。梶山さんも自然とデモに参加した。名古屋にいた私と同じだった。この時代は、マルクスやレーニンや、トロツキー、毛沢東などの著作や社会科学の文献があふれていた。

梶山さんは芸大や美大を志望していたが、社会科学を学ぼうと早稲田大学社会科学部に進学した。大学では文芸のサークルに属していたという。

70年安保後、社会に蔓延していた運動の熱は急速に冷めていった。在学中、友人と文芸誌『ピエロタ』を創刊。公称1500部。吟遊社に発売元になってもらい全国の書店の店頭と並べられた。

『ピエロタ』時代、編集技術を身につけた。卒業後、編集プロダクションの編集長を経てフリーランスになり、美術書や歴史書をつづっていた。仕事仲間が通う大学の中国語講座の台湾人講師が、「中国人や台湾人に日本語学校で教える人を探している」と伝えてくれた。梶山さんは、池袋にあった日本語学校の教壇に週1〜2回立つ事になる。その校長も台湾人であった。「台湾」の存在を意識しはじめた梶山さん。今まで100回以上も台湾に足を運んでいる。

初めて台湾を訪れたのは1990年。戒厳令が解除されていた台湾は、民主化に向かって扉が開かれていた。

自宅の近くに日華資料センター(その後の台湾資料センター)があったので、そこに通って台湾の文献を読みあさった。

1992年に『ふおるもさ』を創刊。台湾文化研究会が発行母体で250人(うち70人が台湾人)の会員がいた。ワープロ、オフセット印刷で発行部数は500部。学術やポップス、映画などいろいろな話題を取り上げた。書き手は、梶山さんをはじめ、酒井亨、蔡易達など気鋭のメンバーだった。「台湾の日本語世代などが大きな関心をもってくれた」(梶山さん)。「ふおるもさ」は3年間、7号まで続いた。

1995年、台湾で『台湾常識』という本が自費出版された。著者は、沈建徳。この本を手にとった梶山さんは衝撃を受けた。そこには「台湾人の90%以上は、原住民の血統」つまり大陸の中国人ではない、と記されていたからだ。当時、民主化された台湾では、「台湾のアイデンティティ」について台湾人が目覚め関心が高まっていた。「台湾人のアイデンティティとは何だろう」——梶山さんはその問いの深さ、重さに寄り添うことになる。(『台湾常識』は2000年に台湾の前衛出版より発売された)。

台北の故宮博物院の向かいに1994年に開館した順益台湾原住民博物館がある。

梶山さんは「柯嘉馬」(梶山の中国語の音読み)の名で2003年9月の『別冊SAPIO』の「まるごと1冊『台湾に行く』」で原住民博物館の紹介記事を書き、こうしめくくっている。「歴史的にたどって見ても、対岸から渡ってきた人々の数が現在の台湾人のルーツのすべてをなすほど多かつたはずはない。台湾人は、人類学的に見ると、どうなのだろう。故宮が中



国の庶民でもなく皇帝を中心とした文化だけを窺わせるのに対し、ここは台湾というものを考えさせる博物館となっている。

現在、編集長をつとめる「まどか出版」に入社したのは2001年。台湾関連の本を企画し、初めて手がけたのは知り合いの哈日杏子の『GOGO台北』である。2002年9月発行だった。2003年からは「まどか出版」の仕事と台湾で発行されている日本語雑誌『な〜るほど・ザ・台湾』の編集長を兼務していた。台湾の編集部に電話とメールで指示していたが、「まどか」の仕事が忙しくなり2006年に退任し顧問となった。趣味の台湾映画のビデオ、DVDのコレクションは400作品に及ぶ。

今年9月の台湾の高校教科書改訂に関心があるという。「去台湾化が進むのではないか」。台湾人のアイデンティティを問い続けてきただけに注意深く見守っている。

『いかにも台湾、やっぱり日本』第26回

「淡水? 湘南江ノ島?」

作家 亜洲奈みづほ



水面(みなも)の照りかえしがまばゆい「淡水」の地

その街では、いつも視界のどこかに、きらきらとした水面(みなも)があった。郊外のブチ・リゾート、「淡水」、時のゆっくり流れる場所。河ぞいのカフェテラスにて、「百香柔情」と名づけられた、パッション・フルーツのスムージーを飲み

ながら、店内に流れるボサノバに耳を傾けるひととき。外は西日に照りかえし、テラス席の客たちは、逆光のなかシルエットを形づくる。——そういえばいつも私はこの場所で、彼氏を待っていたような気がする。——ゆらりと波がうねるように、思い出が、ゆりかえす。この地で生まれ、育まれ、そして終わった恋があった。もともと私の片想いであつたのだが。彼の勤務地は一時期、この淡水にあった。「今、私、淡水まで来たの…」と無理やり彼を呼びだした宵。ひとりきりで待ちつけたカフェ。淡水、というつつい個人的な想いで筆がすべってしまう。淡水は河と海の交わる場所だ。台湾のヴェニ

スと称される水の街で、水辺のデートコースとしても有名だ。とりわけ有名なのは夕日である。「淡水の夕日を見ずして、淡水に来たと言ふなかれ」と言われるほどだ。夕暮れどきの「漁人」埠頭は、美しさのあまり、なつかしい夢を見ているかのような光景である。淡水の地が「台湾八景のひとつ」と呼ばれるのも、うなずける。河ぞいの遊歩道に、軒をつらねる海鮮パーベキュー店やカフェの数々。奥に平行してはしる「淡水老街」もまた趣深い。名物は、くんせい梅ジュース「酸梅湯」の老舗「阿媽の酸梅湯」。または醤油煮した、ゆで卵を乾かしては煮てとくりかえし、弾力ある卵にしあげた「阿婆鉄蛋」など。そぞろ歩きしながら、名物料理を味わうのも、またおつである。そう冷静なふりをしてに記しながらも、あれから10年の後に1人きりで淡水の地をめぐれば、そこかしこに思い出が散りばめられすぎて、胸がずきずきしてしまう。この街の観光名所は、紅毛城だ。1628年にスペイン人が統治のための要塞として築いたの

台湾で活躍する日本人テレビ司会者 - MATSU

溢れる自然を堪能・・・台東



台東、フグの皮と玉ねぎのあえもの

台湾東部を巡るならば、まずは花蓮、台東といった場所になるだろう。「台北から花蓮へ鉄道(飛行機)、花蓮から台東へも鉄道、飛行機で台北に戻る」(もしくは台東を先に訪れる)のが代表的なルートだ。台湾西部は鉄道や高速道路が次々と建設され発展、東部は手つかずの自然が多く残されている。自然を味わいたいと考えるならば、少々交通は不便だが、東部を訪れるのがよい。台東は住民の約半分が先住民と言われる。

島国の台湾は北から南まで海鮮も豊かだ。海鮮を食べるなら港の付近が抜群。台東にも漁港があり、近くには海鮮レストランが軒を連ねている。富岡港付近の一軒で食べたのが、フグの皮と玉ねぎのあえものだ。酸味の効いたドレッシングで和えてある。ふぐの皮特有のゴチゴチ感と玉ねぎのシャキシャキ感がたまらない一品だった。

本格派・焼きリンゴ

緑島や蘭嶼島への拠点ともなっている台東。市内で「スイーツの王道」と呼べるものに



出会った。この喫茶店、ベーグルが美味しいと評判だが、私は「焼きリンゴ」の味いに心打たれた。リンゴがほぼそのままの形で出てくる。ナイフとフォークを使って切り分ける。口に入れると、アツアツ、熱い。果実の甘みと皮のサクサク感が楽しめる。リンゴの持ち味をうまく引き出し進化させた一品だ。

故郷を離れて来台し、そのまま移住する外国人の中には、自然溢れる東部の街を選ぶ人も少なくないと言う。彼らが生業として選ぶ生活スタイルにはレストランや民宿経営なども多い。そのため、東部では外国人の料理人が作る、或は、外国人オーナーが経営する異国料理の店もある。味も一級品。地方で本格派の外国料理が味わえるのも台湾らしい現象と言える。

台湾で活躍する日本人テレビ司会者。台湾で放送されている番組内でMCを務める。これまで本島の東西南北/金門/馬祖/蘭嶼/綠島/小琉球等を食べ歩き、番組内では「台湾の食の風景」を伝えている。同シリーズはアメリカ、カナダ、中国、日本など世界で幅広く撮影を行い、その映像を台湾の視聴者に届けている。

Matsu (阿松) プロフィール

ち、これを駆逐したオランダの東インド会社が再建する。19世紀後半には、英国人がこの建物を領事館として活用するようになった。いわば統治の過酷な歴史の生き証人でもあるというわけだ。また淡水の地は一時期、貿易港としても栄えている。異国情緒をたたえた街である。

その点では、湘南江ノ島を思い起こさせる。同じ水辺のデートコースである、こちらにある藤沢市は、マイアミ市と姉妹都市である。さらには、1858年〜1899年の間、横浜の外国人居留地に住む欧米人たちは、行動範囲を制限されていたというが、その範囲内にある江ノ島には、多くの外国人が訪れていたという。栄えるよ

うになったのは、小田急江ノ島線の終点となつてから。まるで淡水の地が、MRT淡水線の終点となつて以来、急速に栄えたまに似ている。さらには江ノ島の参道のにぎわいぶりも、どこか淡水老街を思わせるものがある。

話を淡水に戻そう。あれから10年以上もへた今や、3軒、並んでいたはずのカフェは1軒、姿を変えてしまった。彼と過ごしたひとときは、まるで一瞬の夢のようでも、永遠のようでもあった。スムージーが、ゆっくりと溶けてゆくように、思い出も記憶も消えてしまうものなのだろうか。だからこそ私は、こうして書きとめずにはいられないのかも知れない。

実例で説明する労務トラブル110番 (第4回)

休職期間満了による自然退職を円滑に進めるには？

I. 今回の課題

飲料の販売を手掛けるS社は某大手の子会社です。大手の子会社ということで、福利厚生は充実しており労働者にとっては良い環境と言えます。反面、経営陣にとっては身の丈以上の体制であることは否めず、元々S社に備え付けられていた就業規則もその大手の内容をそのまま援用していました。その中の項目に当然「休職」の規定もありましたが、その規定内容ははるか昔のものであり、必要以上に期間が長いものでした。最終的には我々コンサルタントの指導により、新たに作成した規則では内容を厳しくし、会社の裁量で柔軟に対応できる規定に変更しました。ただ、その改定以前から休職していた社員(Y氏)があり、そのY氏への対応をどうすべきかが問題となりました。(※通常、就業規則の有効性は、作成し届出が受理された日以降からしか認められません。もし現在作成中の内容を適用したい場合は、その点をご注意ください。)

ちなみに弊社による規則の改定では「最長」の期間で1年とし、「入社1年未満は認めない」としては3年未満で3か月としたため、新規定ではその場合も、既に休職期間を超えていることとなります。

そこでS社はY氏に退職するように迫りましたが、当然のようにY氏は拒否し行政に訴え出ると主張したのです。本来、休職に関しても旧来の規定から厳しくすることは不利益変更になります。またS社の休職の手続き(休職期間の通達や復職の基準の明確化など)にも不備がありました。このことから訴えられると会社側としては不利であることは明白で、話し合いの段階で決着をつけるべきとの結論に至りました。そして基本的には本人も復職するつもりはない様子であり、とりあえず「金銭での解決」が目的のようだとことが判明しました。

III. 最終結果

休職期間であっても、労使双方ともに保険料の負担は生じます。今回の場合は、退職金代わり

IV. 今回の教訓

- ・就業規則の中の休職の対象事由と期間を厳しくしておく(ただし状況により延長を認めるなど、運用は柔軟にできるようにしておくべき)
- ・休職および復職の手続きを明確にし、必ずそれぞれを文書にて明示する
- ・休職前や休職中、復職時などに実施すべき義務事項を事前に決めておく(傷病の場合は診断書の提出、期間中は毎月報告義務や保険料の納付を行うことなど)
- ・休職満了時には、1か月前には復職の可否を判断できるようにしておく



坂井 優

1989年住友海上(現三井住友海上)の研修生として台北で中国語を学び、2003年から2010年三井住友海上台北支店長、明台産物保険執行董事を歴任。台北駐在は計8年間。2003年社会保険労務士資格取得。

人物 訪問

高雄と北海道の「大樹」を結んだ架け橋 — 田中大樹さん



田中大樹さん

どこまでも続く原野、あたり一面に咲き乱れるコスモスの花。北海道の典型的な風景である大樹町は帯広市の南部に位置する。一方、町の中を高屏溪という川が流れ、日本時代に造られた鉄橋が残る台湾・高雄市大樹区。この「大樹」をキーワードに、双方の交流のきっかけ作りを奔走した人が東京都在住の田中大樹さんだ。

電鉄会社に勤務している田中さんは2002年から一年間、JNTO(日本政府観光局)の台北事務所に向向していた。台湾で仕事していた際に田中さんは偶然自分と同じ名前の「大樹」という場所を発見した。そして帰国後、北海道にも「大樹」という町があることを知り、親しみを感じた田中さんは家族旅行を兼ねて両地を訪問することを決めた。

こうして趣味が興じて2008年夏には、先に北海道の大樹町を訪れ、年末には高雄の大樹区(当時は大樹郷)を訪問。その時に高雄の大樹郷長の曾英志氏に北海道の大樹町を訪ねたことを告げた。そして、これも何かの「縁」だから「北海道の大樹町に大樹郷を紹介して交流するきっかけを作ってほしい」と頼まれた。大樹郷長との接点は、以前高雄に観光に行く旨を大樹郷宛にメールしたことがきっかけ。以降田中さんは、仕事の合間をぬっては高雄の大樹郷と北海道の大樹町を幾度となく行き来した。メールや手紙の翻訳

は、台湾滞在中に北京語を習得していたことが役立った。

この活動がまさに双方の「架け橋」となり、2011年に北海道大樹町の副町長ら10人が高雄の大樹区を訪問するなど、本格的な交流のきっかけとなった。田中さんの努力の賜物でもある。田中さんも同行したこの訪問は、台湾側から熱い歓迎を受けた。その時の様子は台湾の一般紙2紙に取り上げるなど話題になった。そして、このほど高雄の大樹区長をはじめとする訪日団が結成され、今年の9月には北海道大樹町を訪問することが決定した。田中さんが橋渡し役となった双方の「交流」がいよいよ本格化する。田中さんは「こうした交流をきっかけに、双方の大樹の観光促進やワーキングホリデー、セカンドライフなど更なる交流に結び付くことを期待している」とした。同じ地名と人名の不思議なめぐり合わせが日台の交流のきっかけとなった格好だ。

雪の手紙

Ms.KAN UN 寒雲



寒雲 ニューシングル

「雪の手紙」

c/w「旅立ちの花」

2012.6.6 on sale

¥1,000 (税込) POCE-3066



寒雲 シングル 「生きる」
now on sale

01 生きる 02 シオサイ (潮騒)

03 生きる (インストゥルメンタル) 04 シオサイ (潮騒) (インストゥルメンタル)



¥1,000 (税込) POCE-3060